



# CanNor

*Ensemble pour un Nord dynamique*

Cadre Stratégique pour  
2013-2018



[CanNor.gc.ca](http://CanNor.gc.ca)





## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
<b>CanNor – Ensemble pour un Nord dynamique</b> .....	<b>3</b>
<b>Nos partenaires</b> .....	<b>4</b>
<b>L'économie du Nord</b> .....	<b>7</b>
<b>Possibilités et défis dans le Nord</b> .....	<b>9</b>
<b>Domaines d'intérêt stratégiques et éléments de base</b> .....	<b>10</b>
<b>Vision</b> .....	<b>12</b>



## Introduction

Le Cadre stratégique de l'Agence canadienne de développement économique du Nord (CanNor) pour 2013-2018 est une feuille de route présentant le rôle et la contribution de l'Agence dans le développement économique du Nord sur une période de cinq ans. Il présente les priorités, les programmes et les activités de l'Agence dans le large contexte de l'économie mondiale, avec pour toile de fond les perspectives favorables et les défis économiques actuels et à venir, tout en fournissant de l'information sur les partenariats et les initiatives essentiels que CanNor dirige ou coordonne dans le but de veiller à l'atteinte d'objectifs communs.

Le Cadre stratégique guide l'Agence dans la réalisation de ses activités principales et dans ses relations avec ses partenaires. Il contribue à la planification des ressources humaines et financières afin de veiller à ce que les activités de programmes et les processus opérationnels soient conformes aux priorités, pour favoriser ainsi l'efficacité et l'efficacités à l'interne tout en créant une assise permettant d'atteindre les résultats stratégiques de CanNor : des économies territoriales solides et diversifiées qui favorisent la prospérité à long terme de tous les résidents du Nord, afin que ces derniers, mais également tous les Canadiens, tirent profit des occasions économiques sans précédent qui émergent dans les trois territoires nordiques du Canada.





## **CanNor – Ensemble pour un Nord dynamique**

Créé en août 2009, CanNor est le seul ministère fédéral dont le mandat vise exclusivement les trois territoires du Nord. Son administration centrale se trouve dans le Nord, la région qu'il dessert. L'Agence est ainsi façonnée par les réalités nordiques et est bien placée pour prendre en compte les intérêts du Nord. Elle travaille avec ses partenaires pour veiller à ce que de solides fondations permettent une économie nordique prospère et diversifiée. L'Agence a une administration centrale à Iqaluit, des bureaux régionaux à Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit, ainsi qu'un bureau de liaison à Ottawa. Elle est dirigée par un président et fait rapport au Parlement par l'entremise de ministre de la l'Agence canadienne de développement économique du Nord.

### **Vision**

**Une économie solide, diversifiée,  
durable et dynamique pour les résidents  
du Nord, dont les Autochtones,  
les collectivités et les entreprises dans  
les trois territoires du Canada, qui contribue  
à la prospérité du pays.**

### **Mandat**

**Favoriser le développement économique  
régional dans les trois territoires du Canada  
en offrant des programmes, en établissant  
des partenariats mobilisant  
les investissements dans le Nord et  
en mettant en avant les intérêts  
des résidents du Nord, dont les Autochtones.**



## Nos partenaires

### Les résidents du Nord

Les trois territoires du Canada couvrent près de 40 p. cent de la masse terrestre du pays et représentent toute sa partie nord, mais leur population globale n'est que d'environ 113 000 personnes<sup>1</sup>. Les capitales des territoires (Iqaluit, Yellowknife et Whitehorse) sont les villes les plus peuplées, mais de nombreuses personnes vivent dans des collectivités isolées et éloignées.

Grâce à ses politiques et à ses recherches, à ses programmes de développement communautaire et économique dynamiques et souples et à la coordination d'activités visant à faire progresser d'importants projets de développement des ressources, CanNor soutient le développement d'une économie solide, diversifiée et dynamique pour tous les résidents du Nord, notamment les Autochtones. Au cours des cinq prochaines années, CanNor se concentrera sur l'appui aux résidents du Nord afin qu'ils participent aux activités économiques associées au développement des ressources – et en tirent profit – pour ainsi renforcer les bases d'une économie durable et diversifiée dans les trois territoires.

### Les Autochtones

Les Autochtones composent la majeure partie de la population dans de nombreuses collectivités du Nord; les défis qu'ils doivent relever sont uniques, et des perspectives nouvelles s'offrent à eux. Une grande partie des terres du Nord est couverte par des ententes sur le règlement de revendications territoriales, et plusieurs revendications en souffrance font actuellement l'objet de négociations. CanNor soutient les Autochtones et leurs collectivités, notamment dans le cadre d'activités en collaboration, pour qu'ils puissent tirer profit d'occasions de développement économique.

Pourcentage d'Autochtones parmi la population totale	
Yukon	23,1 %
Territoires du Nord-Ouest	51,9 %
Nunavut	86,3 %
La population autochtone comprend tous les groupes autochtones (Indiens de l'Amérique du Nord, Métis et Inuits)	

Source : Statistique Canada – Recensement de 2011

Plus précisément, CanNor collabore avec les gouvernements territoriaux et autochtones, de même qu'avec d'autres ministères fédéraux, dans le but de faciliter l'acquisition de compétences. Les populations autochtones sont les plus jeunes et connaissent la croissance est la plus rapide au Canada. L'acquisition de compétences contribuera à les préparer à répondre aux besoins immédiats et futurs dans les trois territoires en matière de main-d'œuvre.

### L'ensemble des Canadiens

Au fur et à mesure que l'économie du Nord se développe, elle accroît la prospérité des résidents du Nord et augmente le flux de biens et de services en direction aussi bien qu'en provenance du reste du pays. Au cours de la prochaine décennie, les grands projets pourraient se traduire par des investissements de milliards de dollars en capitaux et par des milliers d'emplois. Accroître la prospérité renforcera les trois territoires et leur permettra d'être moins dépendants des transferts fédéraux, tout en leur procurant les moyens de poursuivre la diversification et le développement de leur économie.

<sup>1</sup> Statistique Canada, 1<sup>er</sup> juillet 2012



## **Les employés**

Les employés consciencieux de CanNor utilisent une approche collaborative intégrée et axée sur les résultats lorsqu'ils travaillent ensemble ou avec d'autres partenaires et parties concernées dans le but d'appuyer le développement économique du Nord. Au cours des cinq prochaines années, et par la suite, l'Agence aura recours à des stratégies innovatrices en matière de ressources humaines afin de bâtir une équipe de travail dynamique et dotée des compétences, des connaissances et de l'expérience nécessaires à l'exécution de son mandat.

## **Le secteur du développement des ressources**

La demande mondiale pour les ressources minérales et l'énergie a fait du Nord une région de choix pour les investisseurs canadiens et étrangers. CanNor travaille étroitement avec des partenaires fédéraux, territoriaux et autochtones, de même qu'avec des promoteurs de l'industrie, pour faciliter les grands projets de ressources et d'infrastructures. Le Bureau de gestion des projets nordiques de l'Agence fournit des conseils de premier plan et en temps opportun et il constitue un guichet unique pour l'industrie et les collectivités autochtones, afin de permettre un processus réglementaire plus transparent, plus efficace et plus rapide. CanNor contribue également à la préparation des collectivités dans les régions où les grands projets sont mis en œuvre.

*«Je vous remercie de votre soutien à la coordination des ministères fédéraux; nous sommes très reconnaissants de l'aide apportée par la Direction générale de l'évaluation des activités de développement du gouvernement du Yukon et par le Bureau de gestion des projets nordiques tout au long de l'évaluation environnementale. Nous apprécions également grandement la relation toujours positive avec tous les ministères fédéraux et la participation active de CanNor au processus de la Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon (LEESY). Nous avons très hâte d'arriver à l'étape de l'examen réglementaire et sommes persuadés que les travaux réalisés à ce jour dans le cadre de l'évaluation constitueront une solide fondation pour nos demandes réglementaires.»*

**Todd Goodsell**  
**Gestionnaire de l'environnement, Victoria Gold Corporation**

## **Les autres secteurs**

La population du Nord est relativement petite et dispersée, et ses activités sont concentrées dans quelques secteurs; il est donc important que l'économie du Nord se diversifie pour assurer une prospérité à long terme. CanNor veille à ce que le développement économique procure des bénéfices à long terme dans les trois territoires au moyen de programmes visant à stimuler l'entrepreneuriat, et de l'émergence et de la durabilité des activités économiques dans des secteurs comme le tourisme, les géosciences, l'énergie renouvelable, les pêches et les secteurs culturel et traditionnel.

*« La contribution de CanNor permettra de renforcer la capacité de traitement des données de télédétection, notamment l'imagerie satellitaire, pour les T.N.-O. et la communauté des chercheurs internationaux. Le financement contribuera à mettre en place un bureau satellite du Centre de recherche en géomatique, au Centre de recherche de l'Ouest de l'Arctique, à Inuvik, qui facilitera la collecte de données adaptées pour des projets pour lesquels les délais sont cruciaux, comme la surveillance de la glace ou la détection de déversements dans la région du delta de Beaufort.»*

**Jeff O'Keefe**  
**Directeur intérimaire de l'Institut de recherche Aurora**

## **Les gouvernements territoriaux et les gouvernements autonomes autochtones**

L'Agence s'appuie sur des mécanismes et des ententes de collaboration avec les gouvernements territoriaux et les gouvernements autochtones autonomes pour assurer l'harmonisation des initiatives fédérales et territoriales favorisant le développement économique. Avec ses réseaux et ses solides relations de partenariat, CanNor tire profit de possibilités découlant de secteurs connaissant une forte croissance économique et pouvant accroître la prospérité des résidents du Nord et de tous les Canadiens au cours des cinq prochaines années et par la suite. Le rôle de CanNor à titre d'agence fédérale de développement régional pour les trois territoires est particulièrement important compte tenu du rôle plus direct du gouvernement fédéral dans les territoires que dans les provinces.

*« Le hameau d'Arviat est heureux de travailler avec CanNor au développement de l'industrie du tourisme à Arviat. La population d'Arviat est fière de sa culture et de ses traditions solidement ancrées. Le tourisme facilitera le développement économique de la région en s'appuyant sur ces ressources et en veillant à les préserver. »*

**Keith Collier**

**Agent de développement économique communautaire pour Arviat**

## **Le gouvernement du Canada**

Le gouvernement fédéral a mis sur pied la Stratégie pour le Nord afin de relever les défis et de tirer profit des occasions dans le Nord en mettant en place des mesures concrètes dans les domaines prioritaires, notamment celui de la promotion du développement social et économique. Divers organismes fédéraux font un travail remarquable dans le Nord. En plus de fournir directement du financement pour appuyer le développement des entreprises et des collectivités, CanNor apporte une focalisation stratégique aux activités du gouvernement fédéral liées au développement économique dans le Nord. CanNor, en tant qu'agence de développement régional, aura un rôle stratégique à jouer au cours des cinq prochaines années en dirigeant et coordonnant des initiatives fédérales appuyant de grands projets de développement des ressources en ligne avec l'initiative gouvernementale Développement responsable des ressources. Ce rôle sera essentiel pour créer des emplois et accroître la prospérité dans le Nord.

*« Notre gouvernement est déterminé à veiller à ce que les gens du Nord profitent des prodigieuses réserves de ressources naturelles que recèle leur région. Pour que les retombées se concrétisent, il faut mettre en marche des projets d'exploitation des ressources de manière efficace et responsable, et mettre en place des ententes avec les gouvernements territoriaux pour que les revenus engendrés par ces initiatives restent dans le Nord. »*

**Le premier ministre Stephen Harper lors de sa 7<sup>e</sup> visite annuelle dans le Nord, en août 2012**



## L'économie du Nord

CanNor surveille les progrès économiques du Nord au fil du temps au moyen de l'Indice économique du Nord <http://www.cannor.gc.ca/aa/nei1112/nei1112-fra.asp>. Bien que l'économie canadienne ait résisté avec résilience au ralentissement économique mondial des dernières années, le Nord présente encore d'importantes occasions de croissance économique, et il pourrait contribuer davantage à la prospérité du Canada.

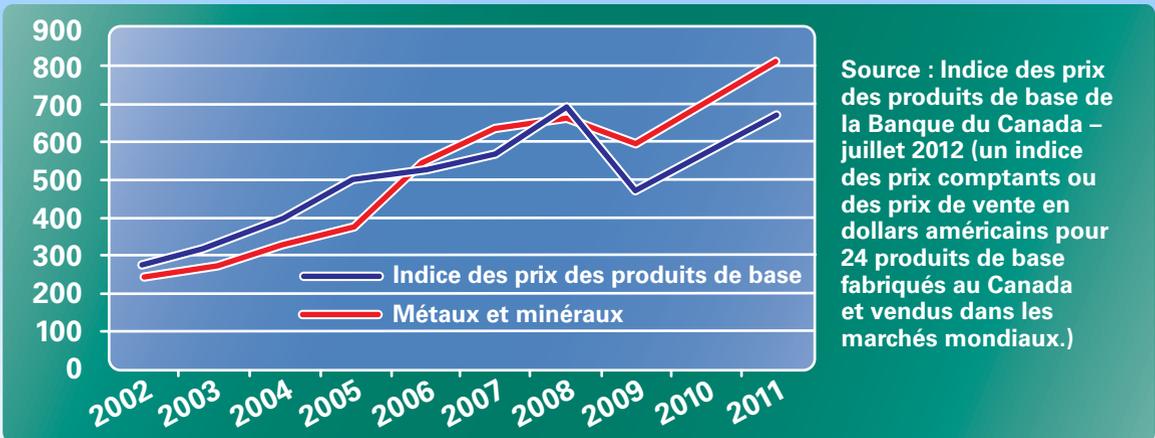
Produit intérieur brut (PIB) aux prix de base (M \$)			
	2009	2010	2011
Yukon	2 064	2 182	2 324
Territoires du Nord-Ouest	3 558	3 633	3 454
Nunavut	1 362	1 589	1 666
<b>Nord</b>	<b>6 984</b>	<b>7 404</b>	<b>7 444</b>

Source : Statistique Canada

CanNor surveille également les progrès de la diversification économique dans le Nord au moyen de l'Indice de diversification de l'économie du Nord <http://www.cannor.gc.ca/aa/nedi1213/nedi1213-fra.asp>. En 2011, l'économie du Nord a été beaucoup moins diversifiée que l'économie canadienne dans son ensemble, bien que la situation s'est améliorée au cours des dernières années. Pour répondre à leurs besoins de base et mener à bien les projets d'infrastructures, les résidents du Nord dépendent encore beaucoup de l'envoi de biens par bateau, camion ou avion en provenance du Sud. Cette dépendance à l'égard des importations du Sud se traduit par un coût de la vie beaucoup plus élevé dans le Nord que dans le reste du pays.

Le gouvernement fédéral, par l'entremise de CanNor et d'autres ministères, joue un rôle de facilitateur en vue de bâtir une économie nordique durable, diversifiée et dynamique. Le développement responsable des ressources est l'une des façons de stimuler le développement économique du Nord. On prévoit que la demande pour les ressources minérales en particulier continuera d'augmenter en raison d'une croissance économique soutenue dans des régions très peuplées, comme la Chine et l'Inde, ainsi que de la reprise économique en Europe et aux États-Unis. Bien que le prix des produits de base fluctue d'une année à l'autre, la tendance à long terme montre une augmentation stable.





Les investisseurs canadiens et internationaux dans les ressources minérales s’intéressent beaucoup au Nord. En mars 2013, 160 projets d’exploration étaient en cours et 28 projets de développement des ressources en étaient aux étapes de l’évaluation environnementale (EA) préliminaire, de l’EA ou de l’octroi de permis. Ces projets pourraient signifier des investissements en capitaux excédant les 21 milliards de dollars et la création de plus de 9 500 emplois directs.

De concert avec divers partenaires et intervenants, CanNor continuera d’appuyer le développement économique dans le Nord, notamment dans les secteurs du tourisme, de l’énergie renouvelable, des traditions, de la culture et des pêches. En promouvant le développement des petites et moyennes entreprises, en soutenant la capacité des collectivités et en favorisant la mise en place d’une main-d’œuvre qualifiée dans tous les secteurs d’activité, CanNor contribuera à faire en sorte que les résidents du Nord possèdent ce qu’il faut pour participer aux occasions que procurent les grands projets, et en tirer profit.

*« Le Nord du Canada a le potentiel de devenir un moteur de croissance économique pour le pays tout entier et une destination de calibre international pour le secteur du développement des ressources. »*

**L’honorable Leona Aglukkaq, ministre de CanNor  
Automne 2012**





## Possibilités et défis dans le Nord

Le Nord canadien est de plus en plus souvent perçu comme une destination de calibre international pour les investisseurs dans le développement des ressources. Cette vaste région, qui compte pour près de 40 p. cent de la masse terrestre et qui est bordée par l'océan Arctique, est riche en gisements de ressources naturelles. Les investissements dans les projets d'exploitation peuvent ouvrir la voie à une prospérité durable et à long terme pour les résidents du Nord et pour les Canadiens, tout en favorisant une plus grande diversification de l'économie nordique.

Les entreprises, tant les grandes sociétés d'exploitation de ressources que les petites et moyennes entreprises, sont plus susceptibles de prospérer dans des contextes opérationnels qui apportent une grande certitude en matière de gouvernance. La majeure partie du Nord canadien est couverte par des ententes sur le règlement de revendications autochtones, et des négociations sont en cours pour plusieurs des revendications restantes; cela assure certitude et clarté pour les investisseurs et l'industrie. La rationalisation de la réglementation et les mesures de transparence introduites par le gouvernement du Canada dans son initiative de Développement responsable des ressources garantissent un système réglementaire fondé sur des règles et des échéanciers précis, et qui réduisent les chevauchements et le double emploi entre les activités fédérales et territoriales.

Les projets d'exploitation de ressources minérales dans le Nord pourraient employer des milliers de personnes au cours des prochaines années et à plus long terme. Le succès de ces grands projets dépend de la disponibilité de travailleurs ayant acquis les bonnes compétences et reçu une formation adéquate. Dans le Nord, les compagnies minières ont encore beaucoup recours à une main-d'œuvre qu'elles font venir de l'extérieur par avion, ce qui se traduit par des coûts additionnels. Assurer la présence d'une main-d'œuvre qualifiée dans le Nord procurerait des bénéfices nets pour le secteur privé et pour les institutions publiques de la région.

Les infrastructures peu nombreuses et dispersées posent un important frein au développement économique. Les distances entre les localités, les conditions climatiques et la topographie aggravent cette situation.

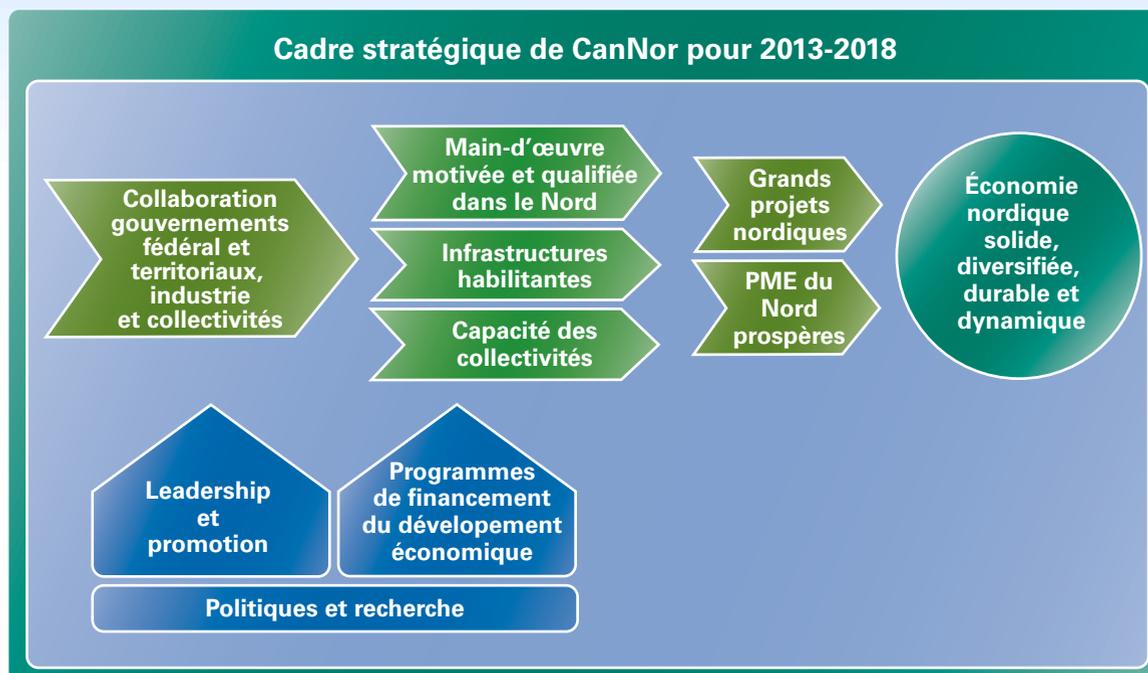
CanNor a un important rôle à jouer dans les solutions à apporter à ces enjeux afin de maximiser les avantages économiques dans le Nord. On pourrait faire beaucoup en améliorant et en favorisant la collaboration et l'harmonisation des initiatives et projets des gouvernements fédéral et territoriaux, des Autochtones et de l'industrie.



## Domaines d'intérêt stratégiques et éléments de base

De 2013 à 2018, en travaillant avec des partenaires et des intervenants, CanNor continuera de diriger le soutien à une économie nordique diversifiée et durable en concentrant ses activités, ses services et ses programmes dans trois domaines prioritaires : une main-d'œuvre engagée et qualifiée, des infrastructures habilitantes et les capacités des collectivités.

L'Agence atteindra ses objectifs grâce à trois éléments de base : les politiques et la recherche; le leadership et la promotion des intérêts; et les programmes de financement du développement économique.



### Politiques et recherche

Les politiques et la recherche guident toutes les activités de CanNor. Les décisions concernant les partenariats, la promotion et les programmes de financement du développement économique sont appuyées par des preuves empiriques et des analyses, afin que les activités et les résultats soient efficaces, qu'ils satisfassent aux critères établis et aux mesures du rendement et qu'ils démontrent l'optimisation des ressources.

À travers la recherche et les politiques, CanNor compte:

- effectuer des recherches et analyser les répercussions socioéconomiques des grands projets;
- appuyer des programmes de financement ciblés en recourant à l'analyse du rendement fondée sur des preuves et la recherche socioéconomique;
- déterminer quels sont les enjeux nouveaux et émergents, et les prendre en compte.



## **Leadership et promotion**

CanNor travaillera avec ses partenaires pour harmoniser les initiatives fédérales actuelles et nouvelles afin que le Nord puisse réellement bénéficier des avantages économiques associés aux grands projets. De plus, le groupe Mise en œuvre des programmes de CanNor et son Bureau de gestion des projets nordiques harmoniseront et amélioreront leurs activités et services qui appuient les résidents du Nord, y compris les Autochtones, les collectivités, les gouvernements territoriaux et l'industrie, afin qu'ils puissent tirer profit de la croissance anticipée.

Par l'entremise de Leadership et promotion, CanNor entend :

- promouvoir activement les grands projets de ressources par l'entremise des services fournis par son Bureau de gestion des projets nordiques;
- travailler avec ses partenaires fédéraux en vue d'harmoniser les activités associées aux nouvelles initiatives fédérales et d'en assurer l'exécution ordonnée, et ce, dans le but d'optimiser le développement économique du Nord. L'Agence communiquera également avec l'industrie, les gouvernements territoriaux et les Autochtones pour les inviter à s'engager vers cet objectif commun.

## **Programmes de financement du développement économique**

Bien que les projets de développement des ressources peuvent avoir des retombées économiques importantes et positives, la plupart ont des cycles de vie déterminés. Tout en travaillant avec ses partenaires, CanNor continuera à soutenir le développement des secteurs économiques en offrant une suite de programmes de financement souple et évolutive et de l'expertise.

Avec ses programmes de financement du développement économique, CanNor se concentrera sur :

- le renforcement de la capacité des organisations, associations, petites et moyennes entreprises et individus afin qu'ils puissent tirer profit des avantages liés aux possibilités économiques dans tous les secteurs;
- l'amélioration de la base économique en appuyant le développement d'infrastructures matérielles essentielles à la croissance économique;
- la création et la tenue à jour d'une base de connaissances dans des secteurs économiques clés afin d'ouvrir la voie à de nouvelles perspectives économiques.





## Vision

De 2013 à 2018, pour développer une économie nordique solide, diversifiée, durable et dynamique, CanNor travaillera avec ses partenaires, à savoir les gouvernements fédéral et territoriaux, les Autochtones, les collectivités et l'industrie.

CanNor s'emploiera à relever les défis et maximiser les occasions favorables dans le Nord en concentrant ses programmes, services et activités dans trois domaines prioritaires : une main-d'œuvre motivée et qualifiée, des infrastructures habilitantes et la capacité des collectivités.

L'Agence facilitera également et s'appuiera sur les occasions de développement des ressources afin de favoriser une économie nordique durable et diversifiée dans un grand nombre de secteurs qui contribuera à la prospérité des résidents du Nord et de tous les Canadiens.

Conformément aux priorités établies par le gouvernement du Canada, CanNor continuera à mobiliser et à consulter partenaires et intervenants, et à collaborer avec eux, afin de créer au sein des secteurs public et privé l'engagement et le soutien qui permettront de créer un Nord prospère.

*« La prospérité économique dans le Nord constitue une assise solide pour le bien-être des gens du Nord, et bénéficie à tous les Canadiens. »*

**L'honorable Leona Aglukkaq, ministre de CanNor  
Automne 2012**

